

Reglement des Gewinnspiels

Veranstalter ist die Firma Tourismus Toblach GmbH / Turismo Dobbiaco s.r.l., 39034 Toblach, Dolomitenstraße 3, und alle an der Aktion beteiligten Toblacher Betriebe. Alle Endverbraucher sind berechtigt, an der gemeinsamen Initiative teilzunehmen. Folgende Personen sind von der Teilnahme ausgeschlossen Eigentümer oder Vertreter der teilnehmenden Betriebe.

Dauer: vom 29. November 2024 bis zum 02. Jänner 2025.

Ambito territoriale: Das Gewinnspiel findet ausschließlich in der Autonomen Provinz Bozen statt.

Teilnahmebedingungen

Im Zeitraum vom 29.11.2024 bis 31.12.2024 erhält jeder Kunde der teilnehmenden Betriebe und deren Filialen (inkl. Die Hütten am Weihnachtsmarkt im Dorfczentrum) im Gemeindegebiet Toblach, je nach Betriebsart, n. 1 bis n. 3 Lotterielose wie folgt:

- In den an der Initiative teilnehmenden Handelseinrichtungen (Geschäften und Dienstleistern) für jeden ausstellten Kassenbon: n. 1 Lotterielos mit einem Einkaufswert von mindestens 15,00 €, n. 2 Lotterielose mit einem Einkaufswert von mindestens 50,00 € und n. 3 Lotterielose mit einem Einkaufswert von mehr als 100,00 €.
- In Gastronomiebetrieben (Bars und Restaurants, einschließlich Restaurants mit Publikumsverkehr in Beherbergungsbetrieben), für jeden ausstellten Kassenbon/ Rechnung: n. 1 Lotterielos mit einem Wert von 15,00 € oder mehr, n. 2 Lotterielos mit einem Wert von 50,00 € oder mehr und n. 3 Lotterielose mit einem Wert von 100,00 € oder mehr.
- In Beherbergungsbetrieben (Privatbetriebe und Hotels) für jede ausgestellte Quittung (unabhängig von der Anzahl der Personen): n. 3 Lotterielose bei einem Aufenthalt von 2 Tagen oder mehr.

Jedes Lotterielos besteht aus einem großen und einem kleinen Abschnitt, die durch eine vorgestanzte Linie getrennt sind und dieselbe Nummer tragen. Die Reihenfolge der Losnummerierungen ist aufsteigend. Die Lose werden zuvor als nummerierte 100er-Blöcken an die teilnehmenden Betriebe verteilt. Insgesamt werden 30.000 Lose gedruckt, 300 Blöcke à 100 Lose entsprechend. Der Kunde füllt das Los mit seinen Daten aus (Vor-, Nachnamen und Telefonnummer), trennt die beiden Abschnitte und behält den großen Abschnitt zur Kontrolle und als Beleg für den Fall eines Gewinns ein. Der kleine ausgefüllte Abschnitt wird in einen Glückslotterietresor geworfen, der im Dorfplatz steht. Durch das Einwerfen der Losabschnittes nimmt der Kunde am Gewinnspiel teil und erklärt sich im Falle eines Gewinns mit der Veröffentlichung seiner persönlichen Daten einverstanden.

Verlösung und Preisübergabe

Übergabe der Preise: innerhalb 40 Tagen nach der Verlosung.

Gemeinnütziger Verein: die nicht eingelösten oder nicht zugewiesen Preise werden an DEBRA Südtirol, Rienzstr.12d/39034Toblach (BZ)– Steuernummer 92025410215 abgegeben

Es wird darauf higewiesen das:

- a) Die Lotterielose werden nur in Handelsbetrieben (ATECO Codes 47.1 bis 47.99.20), Beherbergungsbetrieben (Betriebe der ATECO Codes 55.1 bis 55.30.00) und Gaststätten (Betriebe der ATECO Codes 56.1 bis 56.30.00), die sich physisch auf dem Gebiet von Toblach befinden, erhältlich sein und verteilt werden, auch im Falle von Unternehmen mit Steuerbüros und/oder Niederlassungen und/oder Geschäften außerhalb des Gemeindegebiets.
- b) Insgesamt werden 257 Einkaufsgutscheine Toblach 3 Zinnen Dobbiaco im Wert von je 25,00 € für insgesamt 8.062 € gedruckt. Der Gewinner erhält eine Anzahl an 25,00 €-Gutscheinen, die dem Wert des gewonnenen Preises entsprechen und kann diese bei jedem teilnehmenden Betrieb in Toblach einlösen.
- c) Die Gutscheine Toblach 3 Zinnen Dobbiaco und die angebotenen Preise können innerhalb 31.12.2025 eingelöst werden.
- d) Die Gutscheine Toblach 3 Zinnen Dobbiaco dürfen nur in Toblacher teilnehmenden Geschäften eingelöst werden. Dasselbe gilt auch für Firmen, die Geschäfte und/oder Filialen außerhalb der Gemeinde Toblach haben.
- e) Die Gutscheine "Toblach 3 Zinnen Dobbiaco" können nur nach vorheriger Reservierung und Absprache mit dem teilnehmenden Beherbergungsbetrieb zur Buchung oder Bezahlung von Aufenthalten in den Beherbergungsbetrieben eingelöst werden.
- f) Restauszahlungen auf die Gutscheine „Toblach 3 Zinnen Dobbiaco“ sind ausgeschlossen.
- g) Die Gutscheine „Toblach 3 Zinnen Dobbiaco“ können mit Zustimmung des jeweiligen Betriebes als Akontozahlung genutzt werden.
- h) Änderung des Reglements, Verkürzung, Aufschub, Aussetzung und Annullierung der Preisveranstaltung aufgrund des Covid-19 Notstandes: Der Veranstalter ist sich der Tatsache bewusst, dass die Veröffentlichung dieses Reglements die Anwendung der Artikel 1989, 1990 e 1991 des Zivilgesetzbuches für die gegenüber der berechtigten Teilnehmer eingegangenen Verpflichtungen mit sich bringt; er behält sich im Falle einer Verschlechterung der Situation bedingt durch Covid-19 das Recht vor, jederzeit den Inhalt der Artikel des vorliegenden Reglements ganz oder teilweise abzuändern, wobei er darauf achtet, dass die vorgenommenen Änderungen die erworbenen Rechte der Teilnehmer des Wettbewerbes gemäß Art. 10 Abs. 4 des Präsidialdekrets 430/2001 nicht, und sei es nur teilweise, beeinträchtigen.

Die Ziehung findet innerhalb 04.01.2025 unter Ausschluss der Öffentlichkeit und unter Aufsicht des Verantwortlichen für den Schutz des Endverbrauchers und den öffentlichen Glauben oder seines Stellvertreters am Sitz der Handelskammer statt. Loskarten, die nicht vollständig ausgefüllt wurden, sind von der Teilnahme an der Ziehung ausgenommen.

Vorgesehen ist auch die Ziehung von drei Ersatzsiegern, die in der Reihenfolge der Ziehung die Preise erhalten, die von den Siegern nicht abgeholt werden. Jeder Kunde kann nur einen Preis gewinnen, wird er ein zweites Mal gezogen, wird die Ziehung wiederholt. Die Gewinner werden telefonisch kontaktiert und über die Übergabemodalitäten informiert. Die Namen der Gewinner werden in den lokalen Social Media und im Internet bekanntgegeben. Die Barauszahlung der Preise ist laut gemäß Art. 4 Abs. 1 DPR 430/2001 nicht zulässig. Gleiches gilt für Gutscheine Toblach 3 Zinnen Dobbiaco im Wert von 25,00 €, die ebenfalls nicht in Bargeld umwandelbar sind. Der Veranstalter verzichtet auf das

DREI ZINNEN WEIHNACHT



NATALE SOTTO LE TRE CIME

Rückgriffrecht auf die Quellensteuer von 25%, die laut Art. 30des DPR vom 29 September 1973 NR. 600 vorgesehen ist. Von der Aktion ausgenommen sind Monopolwaren. Medizinische Hilfsmittel, Nahrung für Säuglinge von 0 bis 6 Monate, Geld, private und staatliche Anleihen, Aktien, Gesellschaftsanteile und Investmentfonds sowie Lebensversicherungen. Die Aktion wird über folgende Kanäle beworben: lokale Social Media, lokale Medien, Flyer, Internet, Plakate, und in den teilnehmenden Geschäften ausgelegtes Informationsmaterial. DATENSCHUTZ. INFORMATIONEN ZUM DATENSCHUTZ IM SINNE VON ART. 13 DER EU-DATENSCHUTZ-GRUNDVERORDNUNG EU 2016/679 (KURZ DSGVO)

a) Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen

Für die Datenverarbeitung verantwortlich ist die Firma Tourismus Toblach GmbH, Dolomitenstrasse 3, 39034 Toblach (BZ) Die Kontaktdaten lauten: Tel: 0474 972132 - E-Mail: info@nordicarena-toblach.it

b) Zweck der Datenverarbeitung

Die Daten werden für die Durchführung der damit verbunden Verfahren verarbeitet. Eine Verarbeitung zu anderen als den im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen dem Verantwortlichen und dem Datenschutzbeauftragten vereinbarten zwecken ist nicht zulässig. (im Original In alcun caso...)

PREISE		Netto	Brutto
1	Gutschein “Toblach 3 Zinnen Dobbiaco” im Wert von 2.500,00 € (100 Gutscheine x 25,00 €)	2.500,00 €	2.500,00 €
2	Gutschein “Toblach 3 Zinnen Dobbiaco” im Wert von 1.200,00 € 480 Gutscheine x 25,00 €)	1.200,00 €	1.200,00 €
3	Gutschein “Toblach 3 Zinnen Dobbiaco” im Wert von 500,00 € (20 Gutscheine x 25,00 €)	500,00 €	500,00 €
4	Gutschein “Toblach 3 Zinnen Dobbiaco” im Wert von 300,00 € (12 Gutscheine x 25,00 €)	300,00 €	300,00 €
5	Saison Skipass 3 Zinnen Dolomites 1 Erwachsener	270,00 €	270,00 €
6 – 7	2 x 1Stunde Ballonflug für 1 Person	237,70 €	290,00 €
8 – 10	3 x Gutscheine “Toblach 3 Zinnen Dobbiaco” im Wert von 200,00 € (8 Gutscheine x 25,00 €)	200,00 €	200,00 €
11	Gutschein “Toblach 3 Zinnen Dobbiaco” im Wert von 150,00 € (6 Gutscheine x 25,00 €)	150,00 €	150,00 €
12 – 13	2 x Gutscheine “Toblach 3 Zinnen Dobbiaco” im Wert von 100,00 € (4 Gutscheine x 25,00 €)	100,00 €	100,00 €
14 – 15	2 x Dolomiti NordicSki Saisonkarte Skilanglauf	109,20 €	140,00 €
16 – 19	4 x Area 3 Zinnen Dolomites Saisonkarte Skilanglauf	93,60 €	120,00 €
20-26	7 x Gutscheine “Toblach 3 Zinnen Dobbiaco” im Wert von 75,00 € (3 Gutscheine x 25,00 €)	75,00 €	75,00 €
27	Saisonskarte HC 3 Zinnen Dolomites IHL – Season 2025/26	73,77 €	90,00 €
28	Saisonskarte Naturbadeteich Toblach	59,02 €	72,00 €
29-37	9 x Gutscheine “Toblach 3 Zinnen Dobbiaco” im Wert von 50,00 € (2 Gutscheine x 25,00 €)	50,00 €	50,00 €
38	Pferdeschlittenfahrt für die ganze Familie	40,98 €	50,00 €
39-40	Gutscheine Konzerte Kulturzentrum Euregio GM Im Wert von 50,00 €	50,00€	50,00 €
41	3 Zinnen Dolomites Gadget Set (Buff, Trinkflasche und Lunch box)	24,59 €	30,00 €
Gesamtpreisgeld		8.061,56 €	8.377,00 €

DATENSCHUTZ. INFORMATIONEN ZUM DATENSCHUTZ IM SINNE VON ART. 13 DER EU-DATENSCHUTZ-GRUNDVERORDNUNG EU 2016/679 (KURZ DSGVO)

a) Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen

Für die Datenverarbeitung verantwortlich ist die Firma Tourismus Toblach GmbH, Dolomitenstrasse 3, 39034 Toblach (BZ)

Die Kontaktdaten lauten: Tel: 0474 972132 - E-Mail: info@nordicarena-toblach.it

b) Zweck der Datenverarbeitung

Die Daten werden für die Durchführung der damit verbunden Verfahren verarbeitet. Eine Verarbeitung zu anderen als den im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen dem Verantwortlichen und dem Datenschutzbeauftragten vereinbarten zwecken ist nicht zulässig. (im Original In alcun caso...)

c) Weitergabe der Daten

Die persönlichen Daten können ausschließlich für die Durchführung des Gewinnspiels und der damit Verbunden Verfahren zum Beispiel an die HDS Genossenschaft, die Medien, die Handelskammer Bozen und die teilnehmenden Betriebe u.ä. weitergegeben werden. Mitgeteilt werden ausschließlich jene Daten, die für die Durchführung des Gewinnspiels erforderlich sind. Die Mitteilung der Daten ist für die Durchführung des Gewinnspiels unabdingbar, eine Verweigerung der Mitteilung schließt von der Teilnahme am Gewinnspiel aus. Die persönlichen Daten werden auf keinem Falle ohne die vorherige ausdrückliche Einwilligung der Betroffenen an Dritte weitergeleitet.

d) Dauer der Datenspeicherung

Die persönlichen Daten der Sieger bleiben bis zu drei Jahre nach der Ziehung gespeichert, um die Teilnahmen rückverfolgen und etwaige Hinweise oder Fragen zum Gewinnspiel behandeln zu können.

e) Veröffentlichung

Die personenbezogenen Daten der Sieger werden vom Verantwortlichen und der Webseite www.toblach.info/dreizinnenweihnacht veröffentlicht und bleiben bis zur nächsten Auflage des Gewinnspiel einsehbar, um die teilnahmen rückverfolgen und etwaige Hinweise oder Fragen zum gewinnspiel behandeln zu können.

f) Rechte der Betroffenen und Widerruf der erteilten Einwilligung

Die betroffenen Personen haben jederzeit das Recht, vom Verantwortlichen den Zugang zu ihren personenbezogenen Daten sowie deren Berechtigung oder Löschen zu verlangen, innerhalb von 30 Tagen wird einen entsprechende schriftliche (auf Wunsch mündlich) Rückmeldung auch auf elektronische Wege erfolgen. Die Betroffene haben zudem das Recht eine Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen, Widerspruch gegen die Verarbeitung zu verlangen, sowie die Weitergabe der Daten an andere Verantwortliche zu verlangen.

g) Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde

Sollten die Betroffenen der Ansicht sein, dass ihren personenbezogenen Daten unrechtmäßig verarbeitet werden, haben sie das Recht, Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde einzulegen.

h) Verpflichtende und freiwillige Mitteilung der Daten und Folgen der Nichtmitteilung

Die Mitteilung der personenbezogenen Daten an den Verantwortlichen ist ausschließlich für jene Verpflichtend, welche für die unter b) genannten Zwecke erforderlich sind. Die Nichtmitteilung der Daten und nicht Einwilligung zur Verarbeitung (im Original: Il mancato conferimento all'utilizzo dei dati...) schließen von der Teilnahme am Gewinnspiel aus.

i) Automatisierte Entscheidungsfindung

Der Verantwortliche setzt keine Verfahren für die Entscheidungsautomatisierung auf Grundlage der personenbezogenen Daten ein.

